

# Obsah

Poděkování .....	11
Úvod .....	13
<b>1 Stavba dramatického textu a jeho specifika .....</b>	<b>17</b>
1.1 Dramatický text a jeho postavení v rámci literárního kánonu .....	17
1.2 Několik poznámek k překladu dramatického textu .....	20
1.3 Kulturní specifičnost textu: naturalizace versus exotizace .....	23
<b>2 Kostnická škola recepční estetiky .....</b>	<b>25</b>
2.1 Pozitiva a negativa užití divadelních recenzí jako pramenného materiálu .....	29
2.1.1 Kulturní zpravodajství .....	32
<b>3 České země v době první světové války .....</b>	<b>36</b>
3.1 Válečné útrapy, rakousko-uherská vítězství a prohry .....	39
3.2 Domácí politická scéna a český odboj v zahraničí .....	42
3.3 Změna na habsburském trůnu .....	46
3.4 Vážnoucí zásobování a hladové bouře .....	52
3.5 Sociální péče .....	55
3.6 Zahraniční odboj .....	56
3.7 Brest-litevský mír, Tříkrálová deklarace a Wilsonův program .....	57
3.8 Pražské jaro 1918 a oslavný cyklus Národního divadla .....	60
3.9 Blížící se konec války a cesta k novému státnímu uspořádání .....	63
3.10 Vznik Československé republiky .....	64
<b>4 Divadlo v Českých zemích v době první světové války .....</b>	<b>71</b>
4.1 Národní divadlo v Praze .....	71
4.1.1 Oslavy Shakespearova výročí v roce 1916 .....	82
4.1.2 Budování shakespeareovského repertoáru .....	84
4.1.3 Shakespearův festival .....	95
4.1.4 Reflexe festivalu v dobových periodících .....	120
4.2 Anglo-americké drama na jevišti Národního divadla v Praze .....	126

4.3	Městské divadlo na Královských Vinohradech .....	143
4.3.1	<i>Solidarita v době válečné a spory v období poválečném</i> .....	150
4.3.2	<i>Hry britských a amerických dramatiků na scéně</i> <i>Městského divadla na Královských Vinohradech</i> .....	155
4.4	Fenclův <i>Benátský kupec</i> na scéně smíchovského divadla .....	171
4.4.1	<i>Fencl – překladatel a teoretik překladu</i> .....	172
4.4.2	<i>Fencl – herec a režisér</i> .....	179
4.5	Národní divadlo v Brně .....	184
4.5.1	<i>Anglo-americká dramatická tvorba v Národním divadle v Brně</i> ...	189
4.6	Městské divadlo v Plzni .....	211
4.6.1	<i>Recepce anglo-amerického repertoáru v dobovém tisku</i> .....	213
4.7	Divadlo v královském horním městě Kladně .....	228
4.7.1	<i>Anglický a americký repertoár</i> .....	235
4.8	Divadlo v Moravské Ostravě .....	240
4.8.1	<i>Anglo-americká dramatická tvorba na scéně</i> <i>moravskoostravského divadla</i> .....	247
4.8.2	<i>Reflexe divadelního dění v Moravské Ostravě v dobovém tisku</i> ....	250
5	<b>Závěr</b> .....	255
6	<b>Přílohy</b> .....	265
6.1	Seznam britských a amerických dramatiků a jejich děl uvedených na scénách českých a moravských divadel v době první světové války .....	265
6.2	Ukázka rekonstrukce repertoáru Městského divadla v královském horním městě Kladně .....	268
6.3	Obrazová příloha .....	285
7	<b>Užité prameny a literatura</b> .....	293
8	<b>Anglické resumé/Summary in English</b> .....	327
	Rejstřík .....	338